**昆明理工大学硕士研究生入学考试**

**《英语翻译基础》考试大纲**

**第一部分 考试形式和试卷结构**

**一、试卷满分及考试时间**

试卷满分为150分，考试时间为180分钟。

**二、答题方式**

答题方式为闭卷、笔试。

**三、试卷内容和题型结构**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 题 型 | | 题 量 | 分值 | 时间（分钟） |
| 1 | 词语  翻译 | 英译汉 | 15个英文术语、缩略语或专有名词 | 15 | 180 |
| 汉译英 | 15个中文术语、缩略语或专有名词 | 15 |
| 2 | 英汉  互译 | 英译汉 | 两段或一篇文章，250-350个英文单词。 | 60 |
| 汉译英 | 两段或一篇文章，150-250个汉字。 | 60 |
| 总计 | —— | | —— | 150 | 180 |

第二部分 考察的知识和范围

**一、考察的知识**

1. 具备一定中英文化，以及政治、经济、法律等方面的背景知识。

2. 具备扎实的英、汉两种语言的基本功。

3. 具备较强的英汉/汉英转换能力。

**二、考试的范围**

1. 词语翻译

要求考生较为准确地写出题中的30个汉/英术语、缩略语或专有名词的对应目的语。汉/英文各15个，每个1分，总分30分。

2. 英汉互译

要求应试者具备英汉互译的基本技巧和能力；初步了解中国和目的语国家的社会、文化等背景知识；译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误；

要求考生较为准确地翻译出所给的段落或者文章，英译汉为250-350个单词，汉译英为150-250个汉字，各占60分，总分120分。